

宗教價值觀衝突倫理決策歷程模式芻議： 以馬來西亞多宗教脈絡為例

The Primary Discussion of Ethical Decision-making Process Model of Religious Values Conflicts: A Study of Malaysia in a Multi-religious Context

郭淑梅¹、張瑋珊²、王智弘³

Soo-Moy Koay¹, Wei-Shan Chang², Chih-Hung Wang³

摘要

本文主要以馬來西亞多宗教脈絡，作為發展本土化宗教價值觀衝突倫理決策歷程之探討。綜合中西學者已發展的倫理價值衝突判斷模式觀點，並以華人觀點助人專業倫理理論及本土化倫理衝突決策模式作為模板，提出「宗教價值觀衝突倫理決策之雙元模式」芻議，從當事人五大權益與助人者三大責任為出發點，其核心概念以「外在客觀理性規範」與「內在主觀自我修為」之「外元倫理」與「內元倫理」為架構，並結合五級倫理思考模式，以權衡宗教價值觀衝突之倫理判斷歷程，從助人者覺察遭遇宗教價值觀衝突事件，先經接案程序中考量專業倫理守則與多宗教價值觀的衝突情境，次經澄清彼此宗教價值觀作為知情同意之焦點，再經社會法律規範與良心真誠考量之權衡以確立諮商目標，從而做出中止諮商進行轉介或持續進行以完成諮商之倫理決策。助人者對宗教價值觀衝突的處理經驗將對助人者產生影響並帶來新想法，以反饋至下一個宗教價值觀衝突事件。據此形成宗教價值觀衝突倫理決策之雙元模式三階段，即衝突階段、判斷階段及影響階段。本文所提出之宗教價值觀衝突倫理決策歷程模式芻議，有待後續實徵研究之驗證。

關鍵詞：價值觀衝突、倫理決策歷程模式、宗教、馬來西亞、本土化諮商

¹國立彰化師範大學輔導與諮商系博士生

²國立彰化師範大學輔導與諮商系博士生

³國立彰化師範大學輔導與諮商系教授

通訊作者：王智弘，（500）彰化縣彰化市進德路1號 國立彰化師範大學輔導與諮商學系（所），E-mail: ethicgm@gmail.com



壹、前言

當事人求助於諮商師以為生活困境謀求解決之道，而諮商師與當事人皆持有個人價值觀（Cottone et al., 2022）。價值觀是個人對生活的信念與態度（Corey et al., 2019），在人際互動經驗中受到學校、宗教場所等文化機構（cultural institutions）的影響而養成（Banks, 2012; Cottone et al., 2022），是個人如何看待世界，與世界互動的方式，深刻反映個人和文化的意義（姜兆眉等人，2023；Fallon et al., 2013; Minnix, 2018; Robertson & Avent, 2016）。個人所信仰的宗教價值觀各有所異，而價值觀差異可能會帶來內在衝突，並影響我們的選擇、決定及行動（Horney, 2014），對助人專業人員具有深遠影響。

助人專業倫理主張諮商師應理解個人價值觀如何影響諮商工作，如助人者在諮商過程需澄清個人價值觀，並尊重當事人的價值觀（Corey et al., 2019），且避免向當事人灌輸特定的靈修或宗教價值觀（陳秉華等人，2019），諮商師若強加個人宗教價值觀到當事人身上，所帶來的專業倫理問題可能是會剝奪或侵犯個案對宗教價值自由選擇的自主性（Chappelle, 2000），而宗教價值觀也是影響倫理決策的因素之一（Cottone et al., 2022; Jahn Kassim & Alias, 2015; Rego et al., 2020），與宗教價值觀衝突的倫理議題不能不加以關注。

馬來西亞是多宗教脈絡的國家（廖文輝，2019），呈現多種族（multi-ethnic）、多宗教（multi-religious）、多語言（multi-lingual）的混和樣態（as hybrid in nature）（陳中和，2019；Luhur et al., 2020），但各種族之間仍保持各自的傳統文化、信仰體系與語言習慣（Basri,

2019; Zeiny & Yusof, 2015），並以「宗教」作為不同種族和社會文化之間的區別標誌（Aminnuddin, 2020; Husain et al., 2008），包括以宗教作為諮商機構的區別，不同種族的諮商機構之間向來少有交集或合作（See & Ng, 2010）。助人者確實會遭遇諮商專業的工作要求與其個人宗教價值觀衝突的狀況（Herlihy et al., 2014; Robertson & Avent, 2016; Whitman & Bidell, 2014），此等議題在馬來西亞會更加明顯。

貳、馬來西亞多宗教脈絡的形成

馬來西亞曾先後被葡萄牙人、荷蘭人和英國人殖民超過四個世紀（Güner, 2022），自十二世紀始至十七世紀湧入大量由蘇門答臘移入的馬來人、南渡而來的中國移民及印度移民，三大族群融合於十七世紀至十九世紀英國殖民統治期間（Ishak, 1999），主要受到殖民化和移民兩大因素的影響（Raja Sulong et al., 2019），涵容了世界各地的新、老移民，是異文化、異民族的融合（廖文輝，2019），可說是匯聚了世界性多種族、多宗教、多語言的多元社會（Matondang, 2016; Milner, 2003），包含分別屬於亞洲三大文明的伊斯蘭文明、中華文明及印度文明，融合了伊斯蘭教、佛教、基督教和印度教（李豐楙，2020；陳中和，2019；郭茂碩，2020；Ishak, 2010; Jaladin, 2017），形成獨特的多宗教脈絡。

在多宗教議題的處理上，馬來西亞聯邦憲法（The Federal Constitution of Malaysia）將各種族所信奉的宗教信仰，如伊斯蘭教、佛教、基督教、印度教、儒釋道三教合一的民間信仰等依法界定，其中Act 3條文將伊斯蘭教立為官方宗教，其他宗教可以自由發展；Act 160條文則明文定義「馬來人」必須信奉伊斯



蘭教 (Federal Legislation, 2020)。身為一名馬來人在出生之後有責任、有義務且必須信奉伊斯蘭教 (Neo, 2006)，由於馬來人人口比例占全馬最高，根據馬來西亞統計局 (Department of Statistics Malaysia [DOSM], 2020) 的資料顯示，伊斯蘭教是最為廣泛被信奉的宗教。除了基督教是來自中國和印度的移民後裔，每一個宗教都與種族有密切關係。大多數的馬來人是穆斯林，大多數華人是佛教徒或信奉儒釋道三教合一的民間信仰，大多數印度人都是印度教徒，但也有華人和印度人皈依基督教、天主教或伊斯蘭教 (Basri, 2019; Ping & Jaladin, 2013; Sumari & Jalal, 2008; Ting & Ng, 2012; Wu, 2014)，以及少數的華人穆斯林 (Chinese Muslim) 族群 (Ma, 2005)。因此，形成了馬來西亞宗教價值觀多元化的文化處境。

馬來西亞受歷史及地理環境影響而形成多宗教脈絡的文化處境，但在各種族之間並未取得集體的民族認同 (Yusof & Esmail, 2017)，而各種族為維護族群本身的宗教信仰所帶來的分裂與衝突，是易於被政治化的敏感議題 (Adam & Yasin, 2017; Chandia & Choong, 2015; Nordin, 2018)，因此「宗教」是馬來西亞多元社會中用以維持平衡與和諧的關鍵 (Ashaari & Khushairi, 2019)，也對馬來西亞輔導與諮商的發展造成深遠影響，引發助人專業倫理中宗教價值觀衝突議題，需要學者們的關注與探究。

參、助人者宗教價值觀對專業倫理的影響

在助人專業倫理的發展上，首由Carl Rogers提出助人者的價值觀將對諮商專業造成影響 (Firmin et al., 2019)，強調助人者不宜將個人價值觀灌輸給案主

(Corey et al., 2019)，而一些價值觀是受到宗教信仰的影響 (鄔昆如, 2011; Banks, 2012; Welfel, 2016)，是最為個人化且最難以調和的價值觀之一 (Bayne et al., 2020; Bernardo et al., 2016)。助人者的價值觀是專業倫理不可忽視的議題。

美國諮商學會 (American Counseling Association [ACA], 2014) 諮商倫理專業守則在宗教相關的守則條文中，強調諮商師應當尊重當事人的價值觀，不應強為當事人做決定，或強制當事人接受諮商師的價值觀，並要求諮商師在與當事人工作時不應涉入個人偏見及價值觀，以避免價值觀的衝突。Hook等人 (2017) 亦指出「個人價值」如同自我身份的認同，因此要求諮商師在諮商情境中保持價值中立或不帶有個人價值觀是一件困難的事 (牛格正、王智弘, 2008)，而諮商師與當事人的宗教價值觀差異將帶來衝突。

近年針對諮商情境中價值觀衝突的討論，呈等級指數增長 (Choudhuri & Kraus, 2014)。以諮商關係而言，實證研究證實助人者與當事人於諮商情境中，皆可敏銳覺知彼此因宗教價值觀差異而帶來的衝突 (Herlihy et al., 2014; Robertson & Avent, 2016)，雙方同時陷入痛苦、困惑、不一致、無法聯結和接觸的情形 (Bayne, 2016; Fallon et al., 2013)，並為助人者帶來職業倦怠和壓力感，從而陷入專業倫理困境 (Mullen et al., 2017)。以諮商評估而言，助人者傾向病態化當事人宗教價值觀 (Ersahin, 2013)，忽視宗教價值觀作為個案發展適應性的重要因素 (Hathaway et al., 2004)，間接對當事人的利益造成影響，延伸出與宗教價值觀相關的倫理議題。

助人者的個人價值觀與專業倫理的集體價值觀發生衝突，將導致其內在混亂 (inherent messiness) 而陷入倫理困境



(Bayne et al., 2020)。而助人者的個人價值是進行倫理論證 (ethical reasoning) 的重要依據 (Levitt et al., 2015)，且會受到個人宗教觀的影響 (Ejaz, 2001; Paul Victor & Treschuk, 2019)。助人者處理價值觀衝突的倫理議題，需對雙方的宗教價值觀保持敏銳性。

個人宗教價值觀對實務工作造成影響，是馬來西亞助人者需要關注的議題 (Jaladin & Lau, 2016)，目前以探究穆斯林助人者宗教價值觀對諮商專業的影響為多 (Haque & Masuan, 2002; Jusoh et al., 2008; Mahmood & Abdallah, 2020; Yusoff, 2014; Zainab & Asyraf, 2014)，對於如何解決宗教價值觀衝突的倫理議題有所忽視，需要適當的多宗教脈絡價值觀衝突倫理決策模式作為因應。

肆、馬來西亞多宗教價值觀衝突的倫理議題

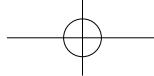
多宗教脈絡的社會情境令在地學者意識到以歐美文化價值觀所建立的諮商理論，不僅與馬來西亞人的價值觀迥然不同 (Shariff & Pien, 2018; Talib, 2010)，且與在地化的多宗教價值觀也會產生衝突 (Hassan & Shuen, 2014)，原因在於馬來西亞人的價值觀是根植於集體主義的「我們大於我」(we more than I) 的群眾心理，重視和諧關係，強調集體意識的歸屬感，更為注重宗教取向 (Abdullah, 2001)。因此，歐美諮商模式所強調的保持客觀和價值中立的諮商觀點，可能不適合用以處理馬來西亞多宗教脈絡下相對多元的文化價值觀 (Yusoff, 2014)，十分挑戰在地諮商師的因應能力。

據馬來西亞諮商實務的相關研究，指出伊斯蘭教及基督教諮商盛行於各種族的社區 (Jamal, 2007)，當事人對問題

的看法深受宗教價值觀影響，是不會輕易被鬆動或被改變的觀點，對諮商成效具有絕對影響力 (Othman & Abdullah, 2015; Ting & Ng, 2012)，如婚前性行為等的性議題 (Muhammad et al., 2016)、喪親哀傷 (Jegathesan, 2019)、離婚 (Hassan, 1986) 及憂鬱症 (Montgomery, 2013) 等，所涉及的宗教價值觀包括對神有不忠行為、沒有對神表示感恩、未被神寬恕的罪，皆是形成當事人焦慮的原因，當事人相信唯有透過遵守宗教教義，仰靠神的存在和祈禱，才可以擺脫焦慮 (Montgomery, 2013)。助人者須關注當事人宗教價值觀 (Jaladin & Lau, 2016)，是在地諮商師處於多宗教脈絡諮商實務的特殊性。

馬來人是法定的穆斯林教徒，穆斯林助人者採用伊斯蘭教諮商模式，但為穆斯林當事人提供諮商服務時仍會面對宗教價值觀的衝突，主要原因為對宗教教義理解的差異 (Ab Rahman et al., 2021)，令穆斯林助人者覺察到在宗教價值觀與諮商專業二者之間存在衝突，而陷入倫理困境 (Yusoff, 2011)，主要展現現在諮商目標、諮商師角色和當事人利益三個面向。而穆斯林助人者為取得雙方諮商關係上的平衡狀態，一般皆採以當事人宗教信仰的價值觀為首要考量 (Jamal et al., 2018; Lim & Chuah, 2019; Mahmood & Abdallah, 2020; Yusoff, 2011)，作為面對宗教價值觀與專業衝突的因應之道。

以基督教而言，深耕於馬來西亞超過八十年的教牧關懷 (pastoral care) 已發展成為專業基督教諮商，被認為是效仿神的事工和工作 (Wong, 2016)，為信徒提供諮商服務的諮商場地一般設置於教堂內，為非信徒提供諮商服務的場地則設置於教堂之外 (Zakaria, 2017)，具有明確界線。基督教助人者面對個人宗



教價值觀與專業倫理衝突議題，最大挑戰主要來自於作為基督徒助人者在基督教諮商機構為基督徒當事人提供世俗心理治療方法，而非教牧關懷宗教諮商（Lim & Chuah, 2019），其次為當事人的諮商議題與宗教教義有所抵觸，如同性戀議題（Goh, 2014），而參與教牧關懷悲傷治療的當事人卻從非基督徒身上獲得支持性力量（Ng, 2012），其宗教價值觀衝突情境迥異於穆斯林諮商師。

在地諮商師在處理諮商專業與宗教價值觀衝突的能力相對較低（Mohd Ayob et al., 2021），對在地化諮商模式的發展亦缺乏關注（Othman & Abdullah, 2015），同時面對諮商法令並無立法承認宗教諮商專業和倫理實踐必要性的困境（Zakaria, 2017）。因此，諮商師應強化對宗教價值觀與倫理衝突的覺察能力，以協助當事人理解其生活困境受到宗教價值觀的影響（Jaladin & Lau, 2016; Rani et al., 2017），而多宗教脈絡的倫理決策模式也是在地諮商師所需要的。

伍、倫理判斷歷程決策模式的現況發展

ACA（2014）主張助人者面對專業倫理困境時應遵循倫理決策過程，其所涉及的倫理推斷（ethical reasoning）包括專業價值觀和倫理守則的考量。而心理學倫理決策模式會受原則倫理（principle ethics）、德性倫理（virtue ethics）與關係倫理（relational ethics）等不同導向思潮以及所涉之多元文化敏感度主題所影響之外，亦會受其所根源之不同哲學（philosophical）、理論（theoretical）或實務（practical）的發展基礎所影響，而在不同思維基礎的結合下以形成不同的決策模式（Cottone, 2012）。

就目前各倫理決策模式所載明之線

性決策歷程，在執行程序上雖略有差異，但是其重點內容及思維方向則具有高度共通性，經研究者加以統整其核心內容為（Corey et al., 2019; Cottone et al., 2022; Forester-Miller & Davis, 2016; Hill et al., 1998; Keith-Spiegel & Koocher, 1985; Steinman et al., 1998; Welfel, 2016）：以「倫理辨識與界定問題」為起始，次經「尋求解決方案」、「向同儕求助」，再經「擬定方案」，「進行反思」及「做出決定」，最後「採取行動」，此等歷程乃屬認知步驟之線性過程，宜取簡明，若步驟過多則可能為助人者帶來執行上之困難（Welfel, 2016），其中對於個人價值觀缺乏探討，也忽視助人者宗教價值觀對倫理決策過程的影響。Corey等人（2019）認為倫理決策不是純粹認知上或有清楚步驟的線性過程，當助人者為解決諮商情境的倫理困境而進行倫理決策時，主要取決於助人者的倫理決策能力，首需釐清與個人宗教價值觀相關的問題（Cottone et al., 2022; Kocet & Herlihy, 2014）。因此，助人者在倫理決策過程中需具備辨識雙方在個人價值觀、文化及宗教觀差異的能力（Ametrano, 2014; Corey et al., 2019），方可做出適當處理。

以助人者價值觀作為主要考量的倫理決策模式有Joseph（1985）、Mattison（2000）及Kocet和Herlihy（2014）。Joseph及Mattison二者所提倡的倫理決策模式，主張在進行倫理判斷的過程，需對個人價值觀排出優先順序，才可做最後的決策。Kocet和Herlihy提出個人價值觀衝突的本質可能源自於文化、宗教、道德或個人信念、生活經驗或潛在的反移情議題，而以「倫理括弧」（ethical bracketing）概念為基礎，建構諮商師價值觀衝突模型（Counselor Values-Based Conflict Model, CVCM），作為解決諮商



情境中價值觀衝突議題，也可以作為傳統倫理決策模型的輔助工具，以助人者的個人價值觀與專業價值觀兩個面向做為決策過程的考量。

在理論建構上，Kocet 和 Herlihy 僅說明「倫理括弧」理論沿自 Marshall 和 Rossman (2011) 在質性研究中對研究者的建議，即研究者在進行質性研究之前，應對個人經驗與先入為主的觀念進行自我審視，藉以說明助人者需辨識個人角色、道德／宗教偏見及個人生活經驗對諮商關係造成的影響，然而對於助人者如何將個人價值觀置入括弧則著墨較少，較難作為實務操作的參考。「倫理括弧」概念強調擱置諮商師的個人經驗和假設，以進入當事人的世界觀，不是要求諮商師放棄個人的信仰或價值觀，而是強調助人者可保有個人價值觀，以取得與專業價值觀的平衡，其中如何擱置個人價值觀而又不放棄個人價值觀的說法存有矛盾性。除了考量到助人者在諮商情境中保持宗教價值中立是一件困難的事，Wyatt 和 Johnson (1990) 認為在處理價值觀衝突議題，一般以極端價值取向 (the basis of extreme value orientations) 作為思考，即可接受或拒絕的態度，因此「倫理括弧」概念運用於發展倫理決策存有潛在風險，不得不予以進一步思考。

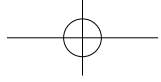
近年臺灣學者們關注「倫理衝突」議題，提出助人專業衝突之倫理判斷歷程模式 (張素惠等人, 2019; 張素惠等人, 2021; 莊謹鳳等人, 2024; 程雅好等人, 2022; 謝明瑾、王智弘, 2016)。以倫理決策的歷程性而言，謝明瑾、王智弘 (2016) 提出倫理判斷歷程三階段模式的「階段性」觀點，有助於實務應用之參考。以倫理決策的理論建構強度而言，莊謹鳳等人 (2024) 則以紮根理論之實務研究，提出「心理師出庭之

雙元倫理考量模型」，整合東西方學者的助人專業倫理理論，即五級倫理思考模式 (Van Hoose & Paradise, 1979) 與助人專業倫理雙元模式 (王智弘, 2018; Wang, 2022) 之內元及外元概念，具文化因素考量。此二者模型各有所長，本研究結合兩者優勢之階段性及涵容東西方文化倫理理論，進而提出「宗教價值觀倫理決策歷程之雙元模式」。

陸、宗教價值觀衝突倫理決策歷程之雙元模式

馬來西亞助人者面對宗教價值觀與專業價值倫理判斷困境，在地學者認為助人者應考量個人價值觀、倫理原則和倫理標準 (Jaladin & Lau, 2016; Tan, 1994)，而馬來西亞輔導協會 (Board of Counsellors Malaysia/Lembaga Kaunselor Malaysia [LKM], 2016) 為助人者所制定的倫理守則並無提出具體宗教價值觀倫理決策模式，一般建議採用 Corey 等人的倫理決策模式 (Jaladin & Lau, 2016)。因此針對馬來西亞的多宗教與華人文化脈絡，實有必要發展一套適用於馬來西亞華人諮商師的本土化宗教價值觀衝突之倫理判斷歷程模式，以解決其實務上的倫理困境。

本文為基於本土諮商心理學研究取向之研究，適合採用 Bhaskar (2008) 批判實在論 (Critical Realism) 與黃光國 (Hwang, 2019) 含攝文化的知識論策略 (Epistemological strategy for constructing culture-inclusive theories) 觀點以進行本土諮商心理學理論建構 (王智弘, 2023)，依據 Bhaskar 所主張之「先驗實在論」(Transcendental Realism) 與「科學發現之邏輯」(The Logic of Scientific Discovery) 之觀點，透過想像的 (imagined) 創生性「機制」(generative



mechanism) 以進行模型之建構 (model-building)，也就是建構「科學微世界」 (scientific microworld) (黃光國, 2018; Hwang, 2019) 來描繪實務現場的經驗，也就是生活世界 (life world) (華爾納、沈清松, 2018)，因此，本研究針對華人與馬來西亞之文化與宗教價值觀，以及東西方的倫理觀點，進行含攝東西文化諮商倫理理論的會通，以完成「宗教價值觀衝突倫理決策歷程雙元模式」之理論建構，後續則可再進行實徵研究以完成經驗驗證 (empirical-testing)，以確認此等理論之真實 (real) 性。本研究主要納入的理論包括：助人專業倫理雙元模式 (王智弘, 2018; Wang, 2022)，其「雙元」意涵為「外在客觀理性規範」與「內在主觀自我修為」。其「外在客觀理性規範」乃含攝Kitchener (1984) 所主張之西方倫理觀點：當事人五大權益 (自主權、公平待遇權、諮商受益權、免受傷害權和要求忠誠權)；助人者三大責任 (專業責任、倫理責任及法律責任)。「內在主觀自我修為」則含

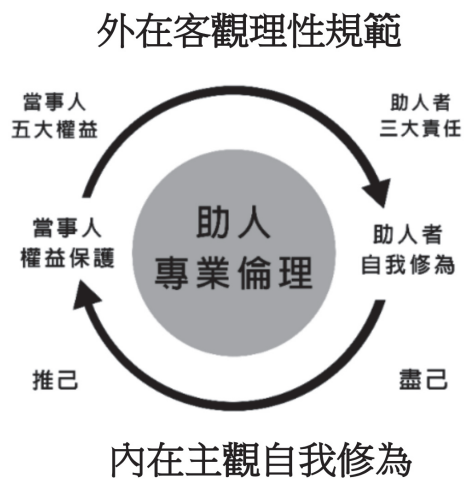
攝華人儒家觀點「盡己之謂忠，推己及人之謂恕。」助人者先求「盡己」修養自己，再求「推己」善待當事人，其理論模型如圖1。

其次則納入莊謹鳳等人 (2024) 結合「雙元模型」以及Van Hoose與Paradise五級倫理思考模式，以提出之「心理師出庭之雙元倫理考量模型」。五級倫理思考模式之前三級層次 (獎懲導向、機構導向和社會導向) 是為「外元倫理」；第四、五級層次 (個人導向和良知導向) 則為「內元倫理」 (王智弘, 2018; Wang, 2022)。當助人者據以「外元倫理」與「內元倫理」進行倫理判斷，個人的本能良知與外在環境的社會文化律法面對相互衝突狀況。助人者為維護當事人的諮商權益，因此在倫理推斷過程不斷調適以取得平衡。「心理師出庭之雙元倫理考量模型」如圖2。

當助人者面對倫理衝突而需進行倫理決策，形成內在良心與外在規範掙扎過程，而謝明謹、王智弘 (2016) 「倫理判斷歷程模式圖」據以敘事研究結果

圖1

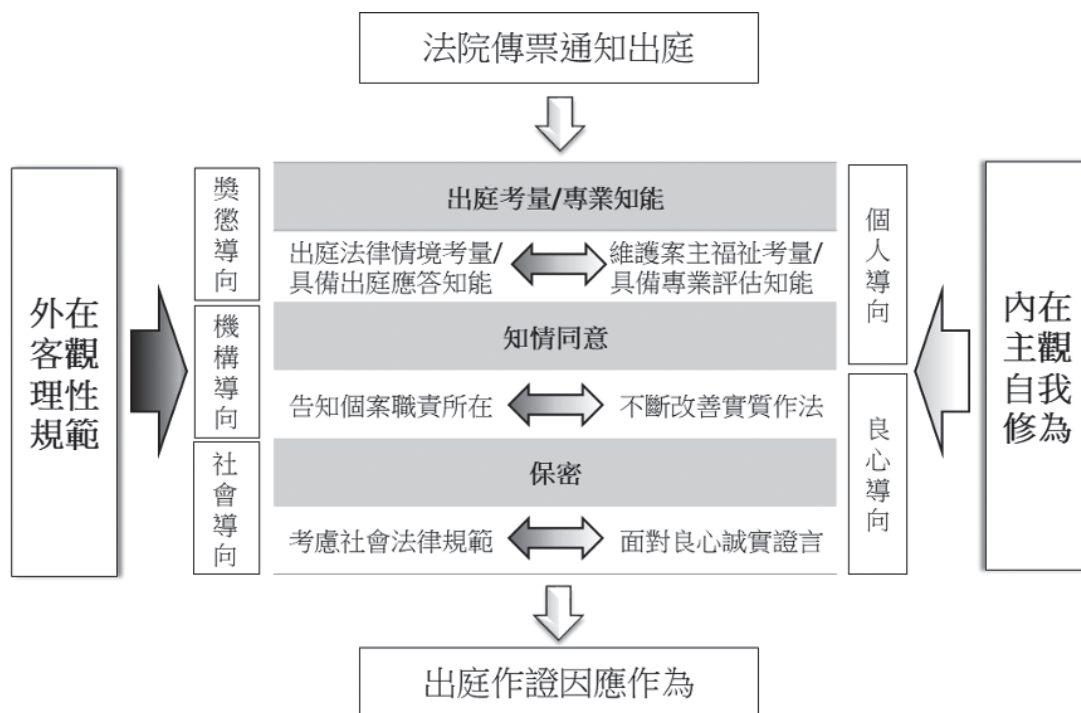
助人專業倫理雙元模型



註：引自王智弘 (2018) 「諮商倫理議題的過去、現在與未來」，載於蕭文、田秀蘭 (主編)，臺灣輔導一甲子 (356頁)，心理。

圖2

心理師出庭之雙元倫理考量模型



註：引自「心理師作為證人之本土化探討：性侵害議題出庭作證之倫理考量」，莊謹鳳、張素惠、程雅好、陳美伊、王智弘，2024，*中華輔導與諮商學報*，70。

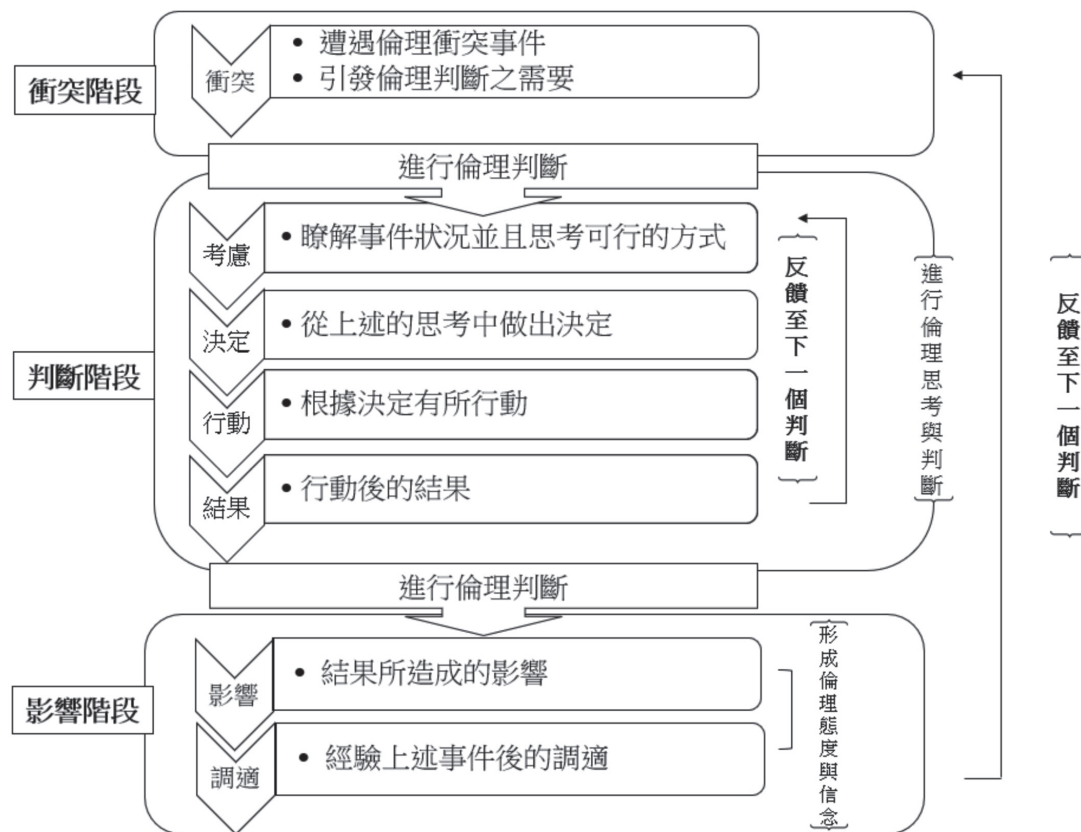
，指出助人者倫理衝突判斷歷程出現衝突階段、判斷階段和影響階段（如圖3）。其實證研究結果先後被台灣學者們引用作為本土化倫理決策之模板（田廣曉、王智弘，2020；施丁仁等人，2017；張素惠等人，2019；張素惠等人，2021；程雅好等人，2022），亦適用於本文發展宗教價值觀衝突倫理決策歷程的建構。

因此，本文以王智弘「助人專業倫理雙元模式」作為「宗教價值觀衝突倫理決策之雙元模式」發展的理論依據，原因之一在於其理論模式含攝中西文化的倫理觀點，以華人文化「仁」的觀點為核心，符合馬來西亞華人文化觀，接近穆斯林重視「仁」的宗教價值觀（Abdullah, 2001; Mehta, 1997; Peucker, 2018），與馬來西亞文化觀存有一致性

。原因之二在於其「助人專業倫理雙元模式」已依據實務研究而發展成為「心理師出庭之雙元倫理考量模型」（莊謹鳳等人，2024），具有其有效性及可信賴度。而本文所提出的「宗教價值觀衝突倫理決策歷程之雙元模式」則以倫理決策三階段作為決策歷程之基礎，但代之以馬來西亞多宗教脈絡背景下，華人諮商師遭遇宗教價值觀衝突之倫理決策過程之主要議題與內涵，並參考謝明瑾、王智弘（2016）之實務研究而形成三階段倫理決策「倫理判斷歷程模式圖」之倫理判斷歷程概念，以清楚呈現倫理決策過程的「階段性」以及對後續倫理決策行動之影響，以詮釋馬來西亞華人諮商師遭遇宗教價值觀衝突事件時，非立即性可做出決策判斷，而需經歷衝突、判斷（並形成決策行動）與影響的階

圖3

倫理判斷歷程模式圖

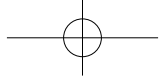


註：引自「國民小學諮商心理師面臨保密議題倫理判斷歷程之敘說研究」，謝明瑾，王智弘，2016，*臺灣諮商心理學報*，4（1），26頁。

段，而經歷個人專業工作之反思與形成新的倫理態度與信念新看法，以再次精進自己的專業，而能反饋至下一個宗教觀價值衝突事件之完整決策歷程。

對於諮商師因應宗教價值觀衝突事件而需要考量不同面向的倫理議題，本文經文獻整理及整合台灣學者們以華人作為研究對象的實務研究，以「接案程序」、「知情同意」、「諮商目標」及「決策行動」四個面向作為倫理決之考量。「接案程序」作為第一考量，「知情同意」作為第二考量，主要參考自國外學者Barnett與Johnson（2011）及Herlihy等人（2014）提出諮商師於諮商情境中面對與當事人因宗教價值觀差異

而帶來衝突，共同指出倫理決策歷程包括「接案程序」和「知情同意」，以避免引起雙方諮商關係的衝突及面對法律訴訟事件。最後則據以馬來西亞諮商師面對宗教差異而引起衝突之實務探究，其倫理困境主要展現在諮商目標、諮商師角色和當事人利益（Yusoff, 2011），而形成本文所提出的第三考量「諮商目標」。而馬來西亞針對宗教衝突事件之實務研究結論為諮商師應據以當事人宗教價值觀為主要考量，以維持雙方諮商關係上的平衡狀態（Jamal et al., 2018; Lim & Chuah, 2019; Mahmood & Abdallah, 2020），而形成本文所提出的第四面向之「決策行動」之考量。



綜上所述，整理為本模式之「接案程序」、「知情同意」、「諮商目標」與「決策行動」四大面向之倫理考量，提出「宗教價值觀衝突倫理決策歷程之雙元模式」，形成圖4。

宗教價值觀衝突倫理決策雙元模式之內涵如下：

(一) 衝突階段

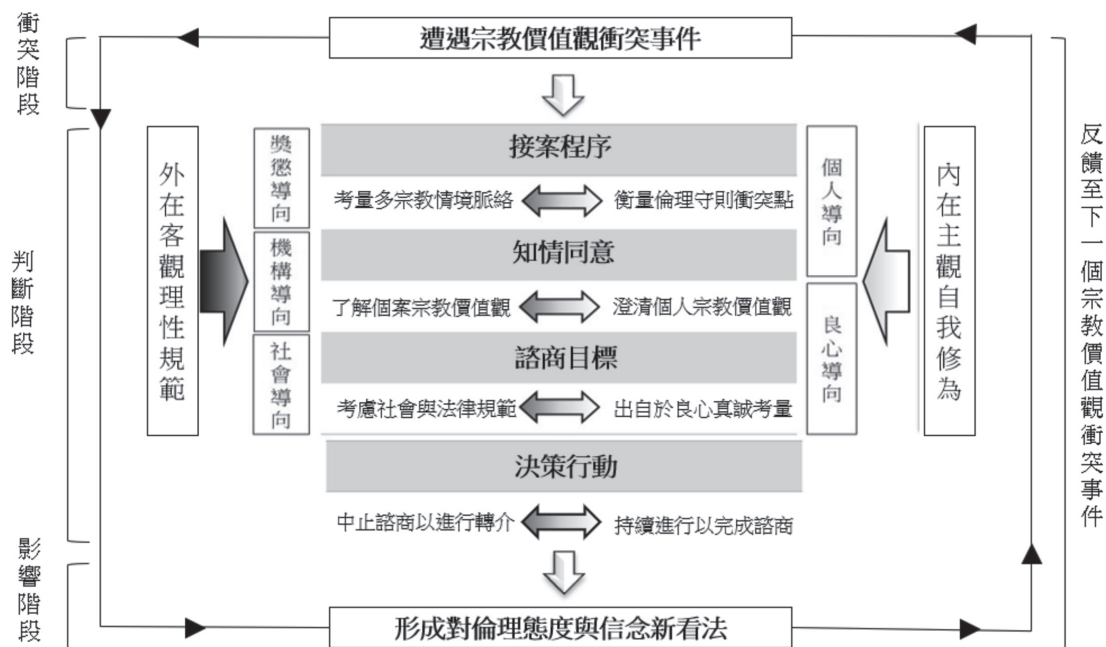
引發倫理判斷之需要－助人者在接案程序接觸當事人的過程中，直覺覺察與當事人的宗教價值觀存有觀念差異，感知遭遇宗教價值觀與專業知能的衝突。助人者基於專業責任之考量，為維護當事人福祉，引發倫理判斷之需要。

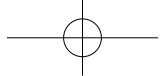
(二) 判斷階段

進入倫理判斷－助人者基於專業人員的立場必須遵守倫理守則，並與多宗教情境脈絡的多宗教價值觀產生衝突之處，宜有下述考量：1. 首要考量二者之

間所觸及的倫理守則與宗教價值觀的衝突點為何，是謂正式進入宗教價值觀衝突的倫理判斷階段；2. 其二則是助人者有責任對當事人澄清個人宗教價值觀，讓當事人充分理解助人者的宗教觀立場，同時需了解當事人的宗教價值觀，避免強行加入個人宗教價值觀而影響諮商關係（Barnett & Johnson, 2011; Herlihy et al., 2014），且彼此皆可共同遵守國家憲法賦權於每一個人的宗教自由。助人者在法律責任上受馬來西亞1998年第580號法案的管束（Ahmad et al., 2018）。當面對當事人諮商議題與宗教價值觀衝突的倫理判斷歷程中，助人者須遵守法規及諮商師委員會條規為最高標準（Ng, 2007），助人者在任何情況下被定罪或指控涉及欺詐、不誠實或道德敗壞，紀律委員會將摘除其註冊證號，一經定罪則其執業資格將被勒令暫停不超過兩年，以及被處以不超過馬幣五千令吉的罰

圖4 宗教價值觀衝突倫理決策雙元模式





款或不超過一年的監禁，或二者兼施（Malaysia High Court, 2019）；3. 其三，當助人者知覺當事人的諮商議題抵觸宗教教義而產生宗教價值觀衝突之時，處於倫理責任上須考量專業責任與法律責任的外在環境規範，並向督導及同儕等尋求專業意見，經過助人者個人內在良知真誠的考量之後所進行自我評估，自評為個人無法接納當事人的諮商議題屬違反宗教價值觀，為確保當事人免於傷害，助人者有責任中止諮商以進行轉介，並為當事人安排適當的轉介，此等做法學界深有共識（ACA, 2014; Cormier et al., 2016; Guindon, 2011; Jones-Smith, 2021; Kocet & Herlihy, 2014; Remley & Herlihy, 2020; Welfel, 2016），此為進入倫理決策之轉介與否行動判斷。

在倫理決策之決策行動中，助人者另一個決策方向為在處理價值觀衝突議題時，亦應考量轉介不是唯一的方向（Corey et al., 2019），助人者可做到接納當事人的宗教價值觀，尊重當事人的自主性，並以當事人的宗教價值觀為主，使諮商關係達到平衡狀態，則可持續進行以完成諮商歷程。

（三）影響階段

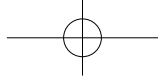
形成新的看法—助人者為本次宗教價值觀衝突議題做出倫理決策以後，或中止諮商以進行轉介，或持續進行以完成諮商，其中因倫理判斷歷程所帶來的倫理決策經驗將形成助人者在倫理專業上的新看法，皆可反饋至下一次遭遇宗教價值觀衝突事件，以日益精進助人者內在主觀自我修為。

柒、結論

宗教，在社會中扮演非常重要角色，是個人在生活和社會中的重要力量

（Bernardo et al., 2016）。馬來西亞多元社會多宗教的文化脈絡，來自不同種族背景的當事人擁有屬於他們的宗教信仰和價值觀，解決宗教價值觀衝突議題需保持創意思維，而融入馬來西亞多元文化的本質是至關重要的（Jaladin, 2017; Mohd Ayob et al., 2021; Rani et al., 2017）。助人者必須從多元的廣闊角度評估當事人的各種問題（Rani et al., 2017; Shariff & Pien, 2018; Ting & Ng, 2012），是在地諮商師實務工作上的挑戰。當助人者面對宗教價值觀衝突倫理困境時，倫理決策也是展現助人專業關鍵性的一部分（Cottone et al., 2022），需具備專業倫理覺察的敏感度以做出適當的倫理決策（Naudé, 2016），其中所涉及之專業倫理、宗教信仰及價值觀與本土文化的衝突議題，需要持續地加以探討，以發展與精煉出契合諮商師在地文化之倫理決策模式。

本文以馬來西亞多宗教脈絡為例，以助人者的個人宗教價值觀對專業倫理的影響進行文獻探討，綜觀現有倫理決策模式，萃取合適觀點以發展本土化的雙元專業宗教價值觀衝突模式，但需有後續之實徵研究以進行驗證：首先，由於諮商關係取決於諮商師與當事人的互動，此等倫理判斷歷程模式只能成為輔助工作，主要關鍵仍在於助人者個人修養，仰賴助人者對於多元文化、助人專業倫理、個人宗教觀及價值衝突的敏感度，後續研究可考慮對具宗教信仰的華人諮商師進行訪談，以搜集更多現場資料，加強此模式的可信賴度及可行性；其次，此等模型乃依據華人文化觀點與過去倫理判斷模型進行理論建構，但非經實證研究形成結果，其中有關階段二之倫理判斷，有待後續之實證研究加以驗證與說明其有效性及可實踐性。此外，有關因多元種族和多元文化所引發之



文化衝突、文化脈絡、文化差異及文化交織性等議題對倫理決策之影響，則為本文探討所未及之處，亦有賴對此等議題有所研究之學者進行後續的探討。

參考文獻

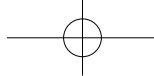
- 牛格正、王智弘（2008）。助人專業倫理。心靈工坊。
- 王智弘（2018）。諮商倫理議題的過去、現在與未來。載於蕭文、田秀蘭（主編），*臺灣輔導一甲子*（頁337-370）。心理。
- 王智弘（2023）。如何善用東西文化以開展本土化研究：以建構含攝文化理論的知識論策略與本土社會科學創造詮釋學為工具。*本土諮商心理學學刊*，**14**（1），vi-xx。http://jicp.heart.net.tw/article/JICP14_01_01
- 田廣曉、王智弘（2020）。大陸地區大學諮商師涉及雙重關係倫理議題之本土化探討。*本土心理學*，**54**，113-173。https://doi.org/10.6254/IPRCS.202012_(54).0003
- 李豐楙（2020）。從聖教到道教馬華社會的節俗、信仰與文化。臺文出版中心。
- 姜兆眉、蘇盈儀、陳金燕（2023）。諮商理論與技術導讀：諮商學習者的入門地圖第二冊。雙葉書廊。
- 施丁仁、陳源滄、王智弘（2017）。員工協助方案提供企業諮商服務過程中涉及雙重關係倫理議題之探討。*輔導與諮商學報*，**39**（2），55-77。https://www.airitilibrary.com/Publication/alDetailedMesh?DocID=18181546-201711-201805100014-201805100014-55-77
- 華爾納、沈清松（2018）。建構實在論：中西哲學的中介。時英。
- 黃光國（2018）。社會科學的理路（第四版思源版）。心理。
- 張素惠、莊謹鳳、王智弘（2019）。員工協助方案人員面對保密議題之倫理判斷歷程研究。*教育心理學報*，**51**（2），231-255。https://doi.org/10.6251/BEP.201912_51(2).000
- 張素惠、程雅好、莊謹鳳、王智弘（2021）。企業諮商中面臨企業與員工利益衝突之倫理判斷歷程研究。*中華輔導與諮商學報*，**62**，117-151。https://doi.org/10.3966/172851862021090062004
- 莊謹鳳、張素惠、程雅好、陳美伊、王智弘（2024）。心理師作為證人之本土化探討：性侵害議題出庭作證之倫理考量。*中華輔導與諮商學報*，**70**，1-38。
- 郭茂碩（2020）。馬來西亞宗教多元化現象概述及其成因探析。*中國穆斯林*，**2**，45-49。DOI: 10.16293/j.cnki.cn11-1345/b.2020.02.012
- 陳中和（2019）。「伊斯蘭政治化」或「政治伊斯蘭化」？論馬來西亞伊斯蘭法制的發展與影響。載於林長（主編），*探索東南亞宗教文化之多元性：交流、在地化、融合與衝突*（171-204頁）。國立成功大學文學院多元文化研究中心。
- 陳秉華、朱美娟、黃奕暉、楊蓓、趙慧香（2019）。融入宗教與靈性的心理諮商。心靈工坊。
- 程雅好、張素惠、莊謹鳳、王智弘（2022）。華人文化脈絡下高中職輔導教師多重角色衝突倫理判斷歷程之研究。*中華輔導與諮商學報*，**65**，27-62。https://doi.org/10.53106/172851862022090065002
- 鄔昆如（2011）。倫理學。五南。
- 廖文輝（2019）。馬來西亞：多元共生的赤道國度。聯經。
- 謝明瑾、王智弘（2016）。國民小學諮



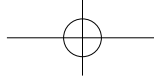
- 商心理師面臨保密議題倫理判斷歷程之敘說研究。《臺灣諮商心理學報》，4(1)，17-43。https://www.airitilibrary.com/Publication/alDetailedMesh?DocID=P20121015004-201709-201711010013-201711010013-17-43
- Abdullah, A. (2001). Influence of ethnic values at the Malaysian workplace. In A. Abdullah & A. Low (Eds), *Understanding the Malaysian workforce: Guidelines for managers*. (pp. 1-24). Malaysian Institute of Management.
- Ab Rahman, M. A., Mustapha, R., & Suparman, S. L. H. (2021). Islamic counselling practices among Muslim counsellors. *Journal of Contemporary Social Science and Education Studies*, 1(1), 28-38. https://jocss.com/index.php/multidiscipline/article/view/24
- Adam, F., & Yasin, S. K. (2017, October 7-8). *Sensitiviti agama dalam hubungan masyarakat pelbagai kaum di Malaysia* [Paper presentation]. International Conference on Empowering Islamic Civilization, Malaysia.
- Ahmad, Z. A., Ahmad, W. A. K., Mustafa, S. M., & Phillips, J. A. (2018). *HPGD2103 Guidance and Counselling*. Open University Malaysia.
- American Counseling Association. (2014). *ACA code of ethics*. https://www.counseling.org/resources/aca-code-of-ethics.pdf
- Ametrano, I. M. (2014). Teaching ethical decision making: Helping students reconcile personal and professional values. *Journal of Counseling & Development*, 92(2), 154-161. https://doi.org/10.1002/j.1556-6676.2014.00143.x
- Aminuddin, N. A. (2020). Ethnic differences and predictors of racial and religious discriminations among Malaysian Malays and Chinese. *Cogent Psychology*, 7(1). https://doi.org/10.1080/23311908.2020.1766737
- Ashaari, M. S., & Khushairi, M. M. (2019). Isu-isu agama dalam hubungan antara kaum di Malaysia. *BITARA International Journal of Civilizational Studies and Human Sciences* 2(1), 87-98. https://www.bitarajournal.com/index.php/bitarajournal
- Banks, S. (2012). *Ethics and values in social work (4th ed.)*. Palgrave Macmillan.
- Barnett, J. E., & Johnson, W. B. (2011). Integrating spirituality and religion into psychotherapy: Persistent dilemmas, ethical issues, and a proposed decision-making process. *Ethics & Behavior*, 21(2), 147-164. https://doi.org/10.1080/10508422.2011.551471
- Basri, G. (2019). *Religion and politics in a multi-religious society: The Malaysian experience*. 載於林長（主編）。探索東南亞宗教文化之多元性：交流、在地化、融合與衝突（147-170頁）。國立成功大學文學院多元文化研究中心。
- Bayne, H. B. (2016). Helping gay and lesbian students integrate sexual and religious identities. *Journal of College Counseling*, 19, 61-75. https://doi.org/10.1002/jocc.12031
- Bayne, H. B., Harness, L., Kane, B., & Warfield, M. (2020). Christian counselors and affirmative counseling of lesbian and gay clients. *Journal of Counseling & Development*, 99(1), 60-



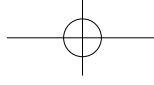
71. <https://doi.org/10.1002/jcad.12354>
- Bernardo, A. B. I., Clemente, J. A. R., & Nalipay, M. J. N. (2016). What personal value types are associated with beliefs on the social value of religion? *Psychol Stud, 61*, 170-180. <https://doi.org/10.1007/s12646-016-0359-5>
- Board of Counselor Malaysia. (2016). *Kod etika kaunselor*. Lembaga Kaunselor.
- Bhaskar, R. (2008). *A realist theory of science*. Routledge.
- Chandia, M., & Choong, K. A. (2015). The conflation of ethnicity and religion in Malaysia: A reflection. *Cardozo Journal of International & Comparative Law, 23*(2), 353-376. <https://heinonline.org/HOL/LandingPage?handle=hein.journals/cjic23&div=16&id=&page>
- Chappelle, W. (2000). A series of progressive legal and ethical decision-making steps for using Christian spiritual interventions in psychotherapy. *Journal of Psychology and Theology, 28*(1), 43-53. <https://doi.org/10.1177/009164710002800104>
- Choudhuri, D. D., & Kraus, K. L. (2014). Buddhist perspectives for addressing values conflicts in counseling: Possibilities from practice. *Journal of Counseling & Development, 92*(2), 194-201. <https://doi.org/10.1002/j.1556-6676.2014.00148.x>
- Corey, G., Corey, M. S., & Corey, C. (2019). *Issues & ethics in the helping professions (10th ed.)*. Cengage Learning.
- Cormier, S., Nurius, P. S., & Osborn, C. J. (2016). *Interviewing and change strategies for helpers*. Cengage Learning.
- Cottone, R. R. (2012). Ethical decision making in mental health contexts: Representative models and an organizational framework. In S. J. Knapp, M. C. Gottlieb, M. M. Handelsman, & L. D. VandeCreek (Eds.), *APA handbook of ethics in psychology, Vol. 1. Moral foundations and common themes* (pp. 99-121). American Psychological Association.
- Cottone, R. R., Tarvydas, V. M., & Hartley, M. T. (2022). *Ethics and decision making in counseling and psychotherapy*. Springer Publishing Company.
- Department of Statistics Malaysia. (2020). *Population and housing census 2020*. Retrieved April 06, 2023, from https://www.dosm.gov.my/v1/index.php?r=column/cthemebycat&cat=117&bul_id=akliVWdIa2g3Y2VubTVSMkxmYXp1UT09&menu_id=L0pheU43NWJwRWVSZklWdzQ4TlhUUT09
- Ejaz, F. K. (2001). The influence of religious and personal values on nursing home residents' attitudes toward life-sustaining treatments. *Social Work in Health Care, 32*(2), 23-39. https://doi.org/10.1300/j010v32n02_02
- Ersahin, Z. (2013). Theoretical paper - The elephant in the room: Implications of the on-going conflict between religion and science, and what pluralism offers working with the (in)visible. *Counselling Psychology Review, 28*(2), 39-52. <https://doi.org/10.53841/bpscr.2013.28.2.39>
- Fallon, K. M., Dobmeier, R. A., Reiner, S. M., Casquarelli, E. J., Giglia, L. A., & Goodwin, E. (2013). Reconciling spiritual values conflicts for counselors and lesbian and gay clients. *Adultspan*



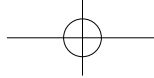
- Journal*, 12(1), 38-53. <https://doi.org/10.1002/j.2161-0029.2013.00014.x>
- Federal Legislation. (2020). *Federal Constitution*. Retrieved Jun 15, 2023, from <https://lom.agc.gov.my/federal-constitution.php#>
- Firmin, M. W., DeWitt, K., Zurlinden, T. E., Smith, L. A., & Shell, A. L. (2019). APA vs ACA Ethical Code differences. *Journal of Integrated Social Sciences*, 9(1), 39-56. [https://www.jiss.org/documents/volume_9/JISS%202019%209\(1\)%2039-56%20APA%20vs%20ACA.pdf](https://www.jiss.org/documents/volume_9/JISS%202019%209(1)%2039-56%20APA%20vs%20ACA.pdf)
- Forester-Miller, H., & Davis, T. E. (2016). *Practitioner's guide to ethical decision making*. In American Counseling Association. <https://www.counseling.org/docs/default-source/ethics/practitioner-39-s-guide-to-ethical-decision-making.pdf>
- Goh, J. N. (2014). "You must follow our belief or else you can't receive God": Constructing a sexual bi/theology of Eucharist. *Dialog*, 53(2), 149-158. <https://doi.org/10.1111/dial.12105>
- Guindon, M. H. (2011). *A Counseling Primer: An Introduction to the Profession*. Routledge.
- Güner, A. (2022). Malaysia. In M. Önder, I. N. Nyadera, M. N. Islam (Eds.), *The palgrave handbook of comparative public administration* (pp. 479-505). Palgrave Macmillan.
- Haque, A., & Masuan, K. A. (2002). Perspective: Religious psychology in Malaysia. *International Journal for the Psychology of Religion*, 12(4), 277-289. https://doi.org/10.1207/s15327582ijpr1204_05
- Hassan, S. A., & Shuen, P. K. (2014). An Islamic perspective on multicultural counseling: A Malaysian experience of Triad Training Model (TTM). *Middle-East Journal of Scientific Research*, 19, 54-60. <https://www.idosi.org/mejsr/mejsr19%28icmrp%2914/9.pdf>
- Hassan, S. Z. S. (1986). Women, divorce and Islam in Kedah. *Sojourn: Journal of Social Issues in Southeast Asia*, 1(2), 183-198. <http://www.jstor.org/stable/41056708>
- Hathaway, W. L., Scott, S. Y., & Garver, S. A. (2004). Assessing religious/spiritual functioning: A neglected domain in clinical practice? *Professional Psychology: Research and Practice*, 35(1), 97-104. <https://doi.org/10.1037/0735-7028.35.1.97>
- Herlihy, B. J., Hermann, M. A., & Greden, L. R. (2014). Legal and ethical implications of using religious beliefs as the basis for refusing to counsel certain clients. *Journal of Counseling & Development*, 92(2), 148-153. <https://doi.org/10.1002/j.1556-6676.2014.00142.x>
- Hill, M., Glaser, K., & Harden, J. (1998). A feminist model for ethical decision making. *Women & Therapy*, 21(3), 101-121. https://doi.org/10.1300/j015v21n03_10
- Hook, J. N., Davis, D., Owen, J., & DeBlaere, C. (2017). Navigating value differences and conflicts. In J. N. Hook, D. Davis, J. Owen, & C. DeBlaere (Eds.), *Cultural humility: Engaging diverse identities in therapy* (pp. 157-178). American Psychological Association.
- Horney, K. (2014). *Our inner conflicts: A constructive theory of neurosis*. W. W.



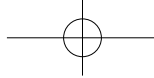
- Norton & Company.
- Husain, A., Osman, H., & Noor Aishah, R. (2008). Spiritual orientation among Malaysians. In A. Husain, J. Shahrir, H. Osman, S. C. Loh, M. N. Mariani, & S. Hamidah (Eds.), *Horizons of spiritual psychology* (pp. 263-271). Global Vision Publishing House.
- Hwang, K. K. (2019). *Culture-inclusive theories*. Cambridge University Press
- Ishak, M. M. B. (1999). *From plural society to bangsa Malaysia: Ethnicity and nationalism in the politics of nation-building in Malaysia*. [Unpublished master's thesis]. University of Leeds.
- Ishak, M. S. (2010). Culture and religious festivals: The Malaysian experience. *Jati*, 15, 97-111. <https://jati.um.edu.my/article/view/6101>
- Jahn Kassim, P. N., & Alias, F. (2015). Religious, ethical and legal considerations in end-of-life issues: Fundamental requisites for medical decision making. *Journal of Religion and Health*, 55(1), 119-134. <https://doi.org/10.1007/s10943-014-9995-z>
- Jaladin, R. A. M. (2017). Perceived multicultural counseling competence of Malaysian counselors: An exploratory study. *Journal of Multicultural Counseling and Development*, 45(2), 127-148. <https://doi.org/10.1002/jmcd.12069>
- Jaladin, R. A. M., & Lau, P. L. (2016). *Isu profesional dan etika dalam kaunseling dan psikoterapi*. Penerbit Universiti Malaya.
- Jamal, M. (2007). Type-A behavior in a multinational organization: A study of two countries. *Stress and Health: Journal of the International Society for the Investigation of Stress*, 23(2), 101-109. <https://doi.org/10.1002/smi.1126>
- Jamal, S. H., Amat, S., Subhi, N., & Ghazali, M. F. M. (2018). Obstacles and challenges in counselling gays and lesbians in Malaysia. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*, 8(6). <https://doi.org/10.6007/ijarbss/v8-i6/4293>
- Jegathesan, A. J. (2019). Faces of grief: Cross-cultural bereavement and support in Malaysia. In A. J. Jegathesan & S. S. Abdullah (Eds.), *Multicultural counselling applications for improved mental healthcare services* (pp. 251-264). IGI Global.
- Jones-Smith, E. (2021). *Theories of counseling and psychotherapy: An integrative approach*. Sage Publications Inc.
- Joseph, M. V. (1985). A model for ethical decision making in clinical practice. In C. B. Germain. (Ed.), *Advances in clinical social work practice* (pp. 207-217). Sliver Spring.
- Jusoh, A. J., Mahmud, Z., & Ishak, N. M. (2008). The patterns of reality therapy usage among Malaysian counselors. *International Journal of Reality Therapy*, 28(1), 5-14. https://www.researchgate.net/publication/279443554_The_Pattern_s_of_Reality_Therapy_Usage_Among_Malaysian_Counselors
- Keith-Spiegel, P., & Koocher, G. P. (1985). *Ethics in psychology professional standards and cases*. McGraw-Hill.
- Kitchener, K. S. (1984). Intuition, critical evaluation and ethical principles: The foundation for ethical decisions in counseling psychology. *The Counseling*



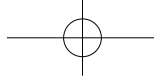
- Psychologist*, 12(3), 43-55. <https://doi.org/10.1177/0011000084123005>
- Kocet, M. M., & Herlihy, B. J. (2014). Addressing value-based conflicts within the counseling relationship: A decision-making model. *Journal of Counseling & Development*, 92(2), 180-186. <https://doi.org/10.1002/j.1556-6676.2014.00146.x>
- Levitt, D. H., Farry, T. J., & Mazzarella, J. R. (2015). Counselor ethical reasoning: Decision-making practice versus theory. *Counseling and Values*, 60(1), 84-99. <https://doi.org/10.1002/j.2161-007x.2015.00062.x>
- Lim, J., & Chuah, K. H. (2019). Psychotherapy and Christianity: Methods and challenges. In A. J. Jegathesan & S. S. Abdullah (Eds.), *Multicultural Counseling Applications for Improved Mental Healthcare Services* (pp. 200-210). IGI Global.
- Luhur, W., Brown, T. N., & Goh, J. N. (2020). *Public opinion of transgender rights in Malaysia*. UCLA School of Law, Williams Institute.
- Ma, R. W. (2005). Shifting identities: Chinese Muslims in Malaysia. *Asian Ethnicity*, 6(2), 89-107. <https://doi.org/10.1080/14631360500135146>
- Mahmood, S. R. S., & Abdallah, S. S. (2020). Value conflicts in counseling Muslim LGBT clients: Muslim counsellors' experiences. *Advances in Social Science, Education and Humanities Research*, 462, 143-149. <https://doi.org/10.2991/assehr.k.200814.032>
- Malaysia High Court (2019). *Counsellors Act 1998 (Act 580) and Regulations* [Hingga 5hb November 2019]. International Law Book Service.
- Marshall, C., & Rossman, G. B. (2011). *Designing qualitative research*. Sage.
- Matondang, S. A. (2016). The revival of Chineseness as a cultural identity in Malaysia. *Khazar Journal of Humanities and Social Sciences*, 19(4), 56-69. <https://doi.org/10.5782/2223-2621.2016.19.4.56>
- Mattison, M. (2000). Ethical decision making: The person in the process. *Social Work*, 45(3), 201-212. <http://www.jstor.org/stable/23718603>
- Mehta, K. K. (1997). The impact of religious beliefs and practices on aging: A cross-cultural comparison. *Journal of Aging Studies*, 11(2), 101-114. [https://doi.org/10.1016/s0890-4065\(97\)90015-3](https://doi.org/10.1016/s0890-4065(97)90015-3)
- Milner, A. (2003). Who created Malaysia's plural society? *Journal of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society*, 76(2 (285)), 1-24. <http://www.jstor.org/stable/41493497>
- Minnix, G. M. (2018). Reconciling counselors' Christian beliefs and lesbian, gay, bisexual, and transgender affirmation: A grounded theory. *Counseling and Values*, 63(1), 110-128. <https://doi.org/10.1002/cvj.12076>
- Mohd Ayob, N. S., Hassan, S. A., & Mohamed Nordin, M. H. (2021). A local approach toward multicultural counseling in Malaysia. *International Journal of Human Resource Studies*, 11(4S), 287-306. <https://doi.org/10.5296/ijhrs.v11i4s.19254>
- Montgomery, M. R. (2013). Well-being and anxiety - counselling and psychotherapy: An exploration in the Malaysian context. *Asia Pacific Journal of Counselling and Psychotherapy*, 4(1), 31-43. <https://doi.org/10.1080/21>



- 507686.2013.767848
- Muhammad, N. A., Shamsuddin, K., Sulaiman, Z., Amin, R., & Omar, K. (2016). Role of religion in preventing youth sexual activity in Malaysia: A mixed methods study. *Journal of Religion and Health, 56*(6), 1916-1929. <https://doi.org/10.1007/s10943-016-0185-z>
- Mullen, P. R., Morris, C., & Lord, M. (2017). The experience of ethical dilemmas, burnout, and stress among practicing counselors. *Counseling and Values, 62*(1), 37-56. <https://doi.org/10.1002/cvj.12048>
- Naudé, A. (2016). A measuring instrument for ethical sensitivity in the therapeutic sciences. *Humanities and Social Sciences, 4*(2), 29. <https://doi.org/10.11648/j.hss.s.2016040201.15>
- Neo, J. L. C. (2006). Malay nationalism, Islamic supremacy and the constitutional bargain in the multi-ethnic composition of Malaysia. *International Journal on Minority and Group Rights, 13*(1), 95-118. <http://www.jstor.org/stable/24675389>
- Ng, H. C. E. (2012). *The grief support of bereaved family members in Evangelical Churches in Peninsular Malaysia* [Unpublished doctoral dissertation]. University of Bangor .
- Ng, W. S. (2007). Psychotherapy in Malaysia – An Overview. *Mental Health and Learning Disabilities Research and Practice, 4*(2), 206-218. <https://doi.org/10.5920/mhldrp.2007.42206>
- Nordin, M. Z. F. (2018). Language in politicization of religion in Malaysian inter-religious discourse. *American Journal of Humanities and Social Sciences Research, 2*(8), 116-119. https://www.researchgate.net/publication/327139742_Language_in_politicization_of_religion_in_Malaysian_inter-religious_discourse
- Othman, A., & Abdullah, S. S. (2015). Counselling in Malaysia: Trends and practice with the Malays. *International Journal of Business and Applied Social Science, 1*(1), 1-10. <http://dac.umt.edu.my:8080/jspui/bitstream/123456789/5524/1/171-Counselling%20in%20Malaysia%20Trends%20and%20Practice%20with%20the%20Malays.pdf>
- Paul Victor, C. G., & Treschuk, J. V. (2019). Critical Literature Review on the Definition Clarity of the Concept of Faith, Religion, and Spirituality. *Journal of Holistic Nursing, 38*(1), 107-113. <https://doi.org/10.1177/0898010119895368>
- Peucker, M. (2018). Muslim community volunteering: The civic-religious "culture of benevolence" and its sociopolitical implications. *Journal of Ethnic and Migration Studies, 46*(11), 2367-2386. <https://doi.org/10.1080/1369183x.2018.1543020>
- Ping, V. S., & Jaladin, R. A. M. (2013). The relationship between Malaysian counselors' multicultural counseling competence and client satisfaction. *Malaysian Online Journal of Counseling, 1*(1), 1-25. <https://mjes.um.edu.my/index.php/MOJC/article/view/5562>
- Raja Sulong, R. H., Abd Rahman, M. Z., & Hussain, A. M. (2019). The development of a multi-ethnic and multi-religious society in Malaysia.



- Journal of Al-Tamaddun*, 14(1), 105-115. <https://doi.org/10.22452/JAT.voll4no1.9>
- Rani, N. H., Jaafar, W. M., Noah, S. M., Jais, S. M., & Bistamam, M. N. (2017). An overview of counselor ethical code and ethical principles in Malaysian setting. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*, 7(2), 862-868. DOI: 10.6007/IJARBS/v7-i2/2734
- Rego, F., Gonçalves, F., Moutinho, S., Castro, L., & Nunes, R. (2020). The influence of spirituality on decision-making in palliative care outpatients: A cross-sectional study. *BMC Palliative Care*, 19(1). <https://doi.org/10.1186/s12904-020-0525-3>
- Remley, T., & Herlihy, B. (2020). *Ethical, legal, and professional issues in counseling* (6th ed.). Pearson Education.
- Robertson, D. L., & Avent, J. R. (2016). African American counselors-in-training, the black church, and lesbian, gay, and bisexual-affirmative counseling: Considerations for counselor education programs. *Counseling and Values*, 61(2), 223-238. <https://doi.org/10.1002/cvj.12039>
- See, C. M., & Ng, K. M. (2010). Counseling in Malaysia: History, current status, and future trends. *Journal of Counseling & Development*, 88(1), 18-22. <https://doi.org/10.1002/j.1556-6678.2010.tb00144.x>
- Shariff, N. M., & Pien, L. S. (2018). The need to particularise the concept of spirituality within mental health services in Malaysia. *International Journal of Care Scholars*, 1(1), 44-49. <https://doi.org/10.31436/ijcs.v1i1.45>
- Steinman, S. O., Richardson, N. F., & Mcenroe, T. (1998). *The ethical decision-making manual for helping professionals*. Brooks/Cole.
- Sumari, M., & Jalal, F. H. (2008). Cultural issues in counseling: An international perspective. *Counselling, Psychotherapy, and Health*, 4(1), 24-34. <https://www.yumpu.com/en/document/view/49390045/cultural-issues-in-counseling-counselling-psychotherapy-and->
- Talib, M. A. (2010). Cultural influences and mandated counseling in Malaysia. *Asian Culture and History*, 2(1), 28-33. <https://doi.org/10.5539/ach.v2n1p28>
- Tan, S. Y. (1994). Ethical considerations in religious psychotherapy: Potential pitfalls and unique resources. *Journal of Psychology and Theology*, 22(4), 389-394. <https://doi.org/10.1177/009164719402200426>
- Ting, R. S. K., & Ng, A. L. O. (2012). Use of religious resources in psychotherapy from a tradition-sensitive approach: Cases from Chinese in Malaysia. *Pastoral Psychology*, 61(56), 941-957. <https://doi.org/10.1007/s11089-011-0365-4>
- Van Hoose, W. H. & Paradise, L.V. (1979). *Ethics in counseling and psychotherapy: Perspectives in issues and decision-making*. Carroll Press.
- Wang, C. H. (2022). An inclusive theory of ethics based on Chinese culture: The Duality Model of Professional Ethics for Helpers. In A. K. Giri & S. C. Wu (Eds.) *Cross currents of social theorizing of contemporary Taiwan* (pp. 187-206). Palgrave Macmillan.
- Welfel, E. R. (2016). *Ethics in Counseling and Psychotherapy: Standards,*



- Research, and Emerging Issues (6th ed.)*. Cengage Learning.
- Whitman, J. S., & Bidell, M. P. (2014). Affirmative lesbian, gay, and bisexual counselor education and religious beliefs: How do we bridge the gap? *Journal of Counseling & Development, 92*(2), 162-169. <https://doi.org/10.1002/j.1556-6676.2014.00144.x>
- Wong, A. S. C. (2016). Reflection on pastoral care and creation: Perspective of a lay person. In U, Elsdörfer & T, David Ito (Eds.), *Compassion for one another in the Global Village* (pp.129-138). LIT Verlag Münster.
- Wu, P. C. (2014). Looking beyond ethnicity: The negotiation of Chinese Muslim identity in Penang, Malaysia. *Asian Ethnicity, 16*(1), 78-91. <https://doi.org/10.1080/14631369.2013.870838>
- Wyatt, S. C., & Johnson, R. W. (1990). The influence of counselors' religious values on clients' perceptions of the counselor. *Journal of Psychology and Theology, 18*(2), 158-165. <https://doi.org/10.1177/009164719001800206>
- Yusof, N. M., & Esmaeil, Z. J. (2017). Reconstructing multiculturalism in Malaysia through visual culture. *Mediterranean Journal of Social Sciences, 8*(4-1), 99-105. <https://doi.org/10.2478/mjss-2018-0078>
- Yusoff, Y. M. (2011). *Counselling and religious and spiritual values: A Malaysian study* [Unpublished master's thesis]. University of Waikato.
- Yusoff, Y. M. (2014). Malaysian Muslim counsellors' perceptions on value-neutral stance and religious values in counseling practice: A preliminary study. *Jurnal Usuluddin, 40*, 173-198. <https://ejournal.um.edu.my/index.php/JUD/article/view/7491>
- Zainab, I., & Asyraf, H. (2014). Counseling services in Muslim communal life in Malaysia. *Middle-East Journal of Scientific Research, 20*(11), 1445-1448. <https://doi.org/10.5829/idosi.mejsr.2014.20.11.21075>
- Zakaria, N. (2017). *A comparison of the recognition of Islamic and Christian counseling in Malaysia*. [Unpublished master's thesis]. University Sains Malaysia.
- Zeiny, E., & Yusof, N. M. (2015). Deconstructing visual images of 1 Malaysia. *Research on Humanities and Social Sciences, 5*(13), 130-138. https://www.researchgate.net/publication/280641072_Deconstructing_Visual_Images_of_1Malaysia

投稿日期：112年08月23日

通過日期：113年05月09日